

The Echo / El Resonido



Echo Park United Methodist Church
(A Reconciling Congregation)
Iglesia Metodista Unida de Echo Park
(Una Congregación de Reconciliación)



Monthly Newsletter
October, 2020

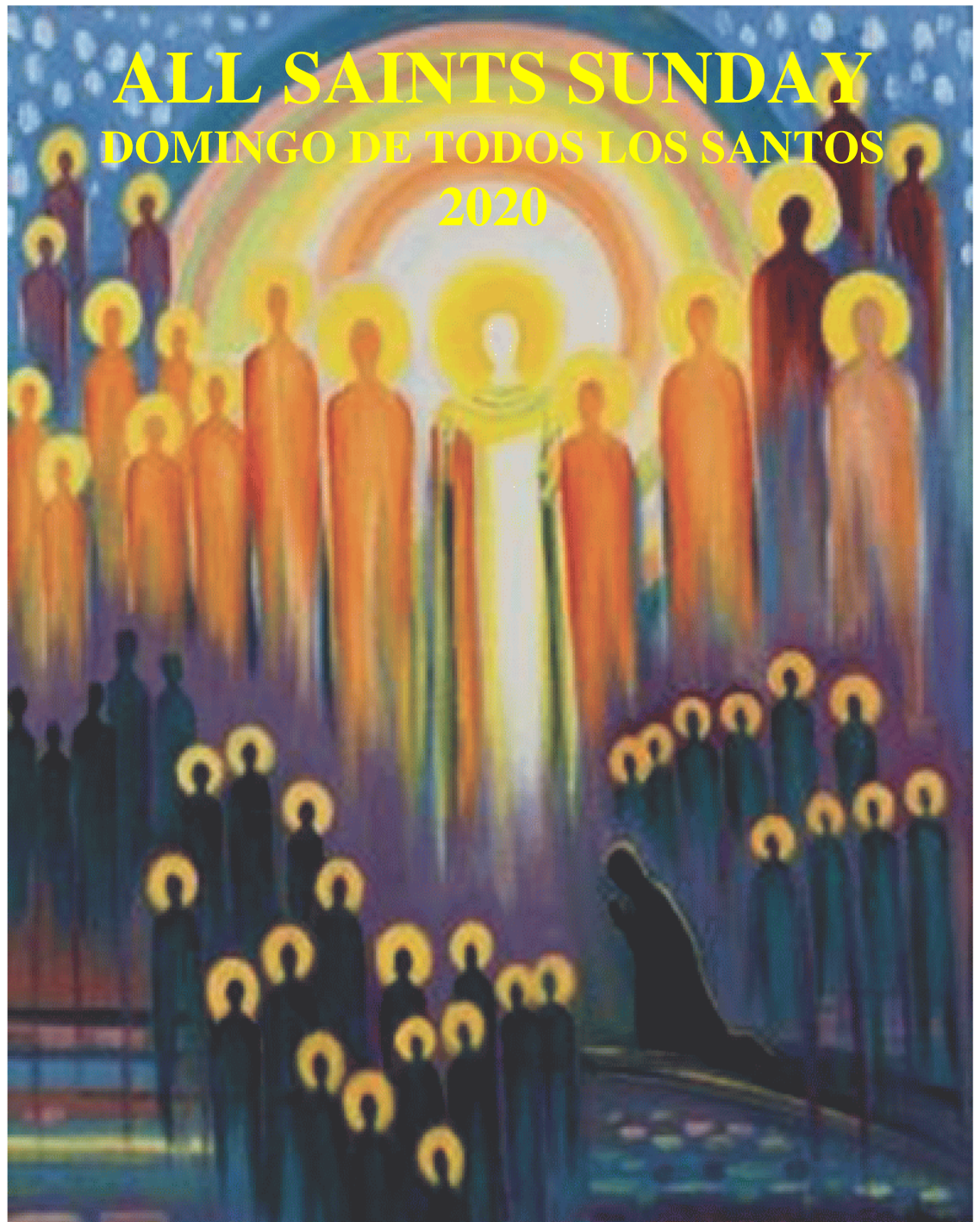
Periodico Mensual
octubre de 2020

CONTENTS

From the Desk of Pastor Frank	Pages 2-4
Echo Chamber	Pages 5-6
October Birthdays	Page 7
From the Board of Trustees	Pages 7-8
From the United Methodist Women	Pages 8-9
From the Ministerio Latinoamericano	Pages 9-11
From Danny	Page 11
October 6 to November 2 Events	Pages 12-14
Prayer Requests	Page 14
Pulpit Notes	page 15

CONTENIDO

Del Escritorio de Pastor Frank	Paginas 2-4
El Cuarto de Resonido	Paginas 5-6
De los Fidei- comisarios	Paginas 7-8
De las Mujeres Metodista unida	Paginas 8-9
Del Ministerio Latino- americano	Paginas 9-11
De Danny	Pagina 11
Eventos del 6 de octubre a 2 de noviembre	Paginas 12-14
Peticiones de Oracion	Pagina 14
Notas del Pulpito	Pagina 15



The Johnson Amendment, which was passed by the Congress and signed by President Eisenhower in 1954, prohibits all non-profit corporations that have been granted federal tax-exempt status from endorsing or opposing candidates for political office in the United States. Churches and other non-profit corporations that willfully violate this provision of the Internal Revenue Code risk the termination of their tax-exempt status.

The Johnson Amendment clarifies and extends longstanding U.S. legal tradition concerning the separation of church and state. It does this by limiting the type of influence that religious bodies are permitted to exert on U.S. political processes. Prior to 1954, it was common for churches to encourage their members to vote for particular individuals or to support particular political parties. This encouragement often went well beyond questions of morality or pressing issues of public policy. Preachers used high pressure tactics to deliver the votes to their preferred candidates, often going so far as to equate support for these candidates with faithfulness to God. The Johnson Amendment provided a much needed corrective to a political system in which churches often played an abusive role.

And yet, what is the Church to do when the political system itself becomes unjust? What response should it make when those in power use their power to benefit the few at the expense of the many? How silent should it remain when politicians advocate racism and ally themselves with white supremacists? Should it ignore the rhetoric of division and wink at scarcely concealed calls to violence? Should the Church isolate itself from the political and cultural storms raging about it in the hope that it will emerge unscathed on the other side?

I believe that the answer must be an unequivocal “No!” We cannot insulate ourselves from what is going on in the world around us in the hopes that we and our loved ones will somehow be spared from the consequences of wickedness and injustice. We as a church don’t have to align ourselves with particular political parties or factions in order to stand for what is good and decent. Neither do we have to demonize any particular politician with whom we find ourselves at odds; they too, after all, are children of God created in the image of God. But, we must take bold stands against policies,

La Enmienda Johnson, que fue aprobada por el Congreso y firmada por el Presidente Eisenhower en 1954, prohíbe a todas las corporaciones no lucrativas que han sido concedidas el estatus federal de exención de impuestos a respaldar u oponerse a los candidatos a cargos políticos en los Estados Unidos. Iglesias y otras corporaciones no lucrativas que intencionalmente violan esta provisión del Código de Impuestos Internos arriesgan la terminación de su estatus de exento de impuestos.

El Enmienda Johnson, aclara y amplía la tradición legal estadounidense de larga data con respecto a la separación de la iglesia y el estado. Lo hace limitando el tipo de influencia que los cuerpos religiosos pueden ejercer sobre los procesos políticos de los EE.UU. Antes de 1954, era común que las iglesias alentaran a sus miembros a votar por individuos particulares o apoyaran a determinados partidos políticos. Este apoyo frecuentemente fue mucho más allá de cuestiones de la moralidad o problemas urgentes de las políticas públicas. Predicadores utilizaron tácticas de alta presión para entregar los votos a sus candidatos preferidos, a menudo llegando a equiparar el apoyo a estos candidatos con la fidelidad a Dios. El Enmienda Johnson proporcionó un correctivo muy necesario para un sistema político en el que las iglesias a menudo desempeñaron un papel abusivo.

Sin embargo, ¿qué debe hacer la Iglesia cuando el sistema político en sí se hace injusto? ¿Cómo debe responder cuando aquellos que tienen poder utilizan su poder para beneficiar a los pocos a costa de los muchos? ¿Puede permanecer en silencio cuando los políticos abogan por el racismo y se alían con los supremacistas blancos? ¿Debe ignorar la retórica de la división y hacer la vista gorda ante llamadas a la violencia apenas ocultas? ¿Debe la Iglesia aislarse de las tormentas políticas y culturales que lo rodean con la esperanza de que salga ileso del otro lado?

Creo que la respuesta debe ser un inequívoco “¡No!” No podemos aislarnos de lo que está pasando en el mundo que nos rodea con la esperanza de que nosotros y nuestros seres queridos de alguna manera se sería salvados de las consecuencias de maldad e injusticia. Como una iglesia, no tenemos que alinearnos con particulares partidos o facciones políticos para defender lo que es bueno y decente. Tampoco ni tenemos que demonizar a cualquier político en particular con quien no estamos de acuerdo; después de todo, ellos también son hijos e hijas de Dios creados en el imagen de Dios.

programs, and political platforms that destroy community, cause harm to God's children, promote hate and fear, devastate God's world, and devalue at least some human lives. Our professed faith in a God of justice demands no less. Sometimes, we may even need to take risks.

In the years leading up to the Second World War, the Church in Germany was forced to confront similar types of questions. While the more inward-looking churches did their best to stay out of the political conflicts raging between the National Socialists and their opponents, the majority of mainstream churches entered into an uneasy alliance with Germany's emerging fascist regime. In return for being allowed to retain their privileged status in German society, they came together under the umbrella of the German Evangelical Church (*or Reichskirche*), which was largely controlled by supporters of the Nazi regime.

Only a small minority of churches in Germany chose to engage in active opposition to the regime and to resist its efforts to *nazify* Christian faith and practice. These churches came together in 1934 to form the Confessing Church. The terms of their unity were spelled out in *The Theological Declaration of Barmen*,¹ which affirmed "the unique Lordship of Christ over every area of life" and "the rejection of any other ultimate authority in faith and conduct."² In 1937 many of the clergy and lay leadership of the Confessing Church were arrested for sedition, and some, like Dietrich Bonhoeffer, were even eventually executed.

The history of the Church in Germany provides an important morality tale for our present time. The affirmation of Christ's Lordship over and against any other is overtly political. As Christians, we are not called to ignore the profound issues of life and death, prosperity and scarcity, fairness and unfairness, compassion and fear that motivate most political engagements. We must be part of the struggle to create a world that is life-giving for all. As our baptismal vows remind us, we are called to:

- Renounce the spiritual forces of wickedness, reject the evil powers of this world, and repent of [our] sin; and
- Accept the freedom and power God gives [us] to resist evil, injustice and oppression in whatever forms they present themselves.³

Sin embargo, tenemos que adoptar posturas audaces contra políticas, programas, y plataformas políticas que destruyan la comunidad, causen daño a los hijos e hijas de Dios, promuevan el odio y el miedo, devasten el mundo de Dios, y devalúen al menos algunas vidas humanas. Nuestra fe profesada en Dios exige no menos. A veces, pueda ser necesario asumir riesgos.

En los años previos a la Segunda Guerra Mundial, la Iglesia en Alemania se vio obligado a enfrentar tipos similares de cuestiones. Aunque las iglesias más introvertidas hicieron todo lo posible para quedarse fuera de los conflictos políticos que proseguían con furia entre los nacionalsocialistas y sus oponentes, la mayoría de las iglesias convencionales entraron en una alianza inquieta con el emergente régimen fascista de Alemania. A cambio de que se les permita conservar su estatus privilegiado en la sociedad alemana, ellas se unieron debajo del paraguas de la Iglesia Evangélica Alemana (*o Reichskirche*), que estaba controlada en gran medida por partidarios del régimen nazi.

Solo una pequeña minoría de iglesias en Alemania decidió participar en una oposición activa al régimen y resistir sus esfuerzos para *nazificar* la fe y la práctica cristiana. Estas iglesias se unieron en 1934 para formar la Iglesia Confesante. Las condiciones de su unidad se explicaron en *La Declaración Teológica de Barmen*,¹ que afirmaba "el señorío de Cristo sobre cada área de la vida" y "el rechazo de cualquier otra autoridad última en la fe y la conducta."² En 1937, muchos de los clérigos y los líderes laicos de la Iglesia Confesante fueron detenidos por la sedición, y algunos, como Dietrich Bonhoeffer, fueron finalmente ejecutados.

La historia de la Iglesia en Alemania proporciona un importante cuento moral para nuestro momento actual. La afirmación del señorío de Cristo sobre y contra cualquier otra es abiertamente política. Como cristianos, no somos llamados a ignorar las cuestiones profundas de vida y muerte, prosperidad y escasez, justicia e injusticia, compasión y miedo que motivan la mayor parte de conflictos políticos. Debemos ser parte de la lucha para crear un mundo que es vivificante para todos. Como nuestros votos bautismales nos recuerdan, somos llamados a:

- Renunciar a las fuerzas espirituales de maldad, rechazar a los poderes malignos de este mundo, y [arrepentirnos] de [nuestro] pecado; y
- Aceptar la libertad y el poder que Dios [nos] da para resistir la maldad, la injusticia y la opresión en cualquier forma en que se presenten.³

The horrors of Nazi Germany happened in part because German Christians either refused to embrace this baptismal covenant or hesitated too long to do so.

We must never forget the passionate lament uttered by Pastor Martin Niemöller in the years following the war:

First they came for the socialists, and I did not speak out – because I was not a socialist. Then they came for the trade unionists, and I did not speak out – because I was not a trade unionist. Then they came for the Jews, and I did not speak out – because I was not a Jew. Then they came for me – and there was no one left to speak for me.⁴

Our Christianity does not exempt us from participation in the great moral struggles that shape and define human life at this time or at any other time. The gospel always requires us to take a stand for justice and goodness, even when doing so entails risk.

I will not use this forum to support any candidates for any political office. Like most of you, I have political beliefs and opinions; I make political choices. But it's not my job to use my position as pastor to tell you how to vote. It is my job, however, to call all of us to be faithful to the gospel of Jesus Christ, to exercise deep morality, and to be guided by love and compassion for all whom God has created. It's my prayer that we not allow our political decisions to be guided by fear or hatred, but by our belief in God's sovereign grace and by our commitment to God's ways of justice and peace. Amen.

P.S. If you have the right to vote in the United States, make sure you do so either in person or by mail on or before November 3.

Los horrores de la Alemania nazi ocurrieron en parte porque los cristianos alemanes se negaron a abrazar este pacto bautismal o dudaban demasiado tiempo en hacerlo.

Nunca debemos olvidar el lamento apasionado del Pastor Martin Niemöller en los años siguientes a la guerra:

Primero vinieron por los socialistas, y yo no dije nada, porque yo no era socialista. Luego vinieron por los sindicalistas, y yo no dije nada, porque yo no era sindicalista. Luego vinieron por los judíos, y yo no dije nada, porque yo no era judío. Luego vinieron por mí, y no quedó nadie para hablar por mí.⁴

Nuestra cristiandad no nos exime de participar en las grandes luchas morales que forman y definen la vida humana en este momento o en cualquier otro momento. El evangelio siempre nos exige que defendamos la justicia y la bondad, incluso cuando hacerlo conlleva un riesgo.

No utilizaré este foro para apoyar a ningún candidato para cualquier cargo político. Como la mayoría de ustedes, tengo creencias y opiniones políticas; tomo elecciones políticas. Pero no es mi trabajo como pastor decirles cómo votar. Sin embargo, es mi trabajo llamarnos a todos los seres fieles al evangelio de Jesucristo, a ejercer la moralidad profunda, y a ser guiados por el amor y la compasión por todo lo que Dios ha creado. Es mi oración que no permitamos que nuestras decisiones políticas se guíen por el miedo o el odio, sino por nuestra creencia en la soberanía de la gracia de Dios y por nuestro compromiso con los caminos de Dios de justicia y paz. Amén.

P.D. Si tengas el derecho de votar en los Estados Unidos, asegúrate de hacerlo en persona o por correo en o antes del 3 de noviembre.

Pastor Frank

¹ The Theological Declaration of Barmen may be read in its entirety on the website of The United Church of Christ: www.ucc.org/beliefs_barmen-declaration.

² Jeremy Begbie, "The Confessing Church and the Nazis: The Struggle for Theological Truth," *Anvil: A Journal of Theology and Mission* 22 (Summer 1985), p. 119.

³ "The Baptismal Covenant I" in *The United Methodist Hymnal* (Nashville: The United Methodist Publishing House, 1989), p. 34.

⁴ Martin Niemöller, "First they came for the Socialists..." Holocaust Encyclopedia. United States Holocaust Memorial Museum.

¹ La Declaración Teológica de Barmen se puede leer en su totalidad en el sitio web de la Iglesia Luterana en Chile: <https://www.iglesialuterana.cl/doctrina-luterana/declaracion-de-barmen/>.

² Jeremy Begbie, "The Confessing Church and the Nazis: The Struggle for Theological Truth," *Anvil: A Journal of Theology and Mission* 22 (Verano 1985), p. 119.

³ "El Sacramento del Bautismo" en *Mil Voces para Celebrar* (Nashville: United Methodist Publishing House, 1996), p. 22.

⁴ Martin Niemöller, "Primero vinieron por los socialistas..." Holocaust Encyclopedia. El Museo Memorial del Holocausto de los Estados Unidos.

THE ECHO CHAMBER

COVID-19 Update: What happened in September? What's happening now?

More people from this congregation came down with COVID-19 during September. Let us continue to pray for the healing of these beloved friends.

Let us also continue to pray for those who grieve the deaths of loved ones lost to this pandemic. We pray especially for the families of Carlos Rodriguez and Gloria Litonjua.

Although COVID-19 cases continue to rise in Los Angeles County, the rate of increase has significantly slowed, and the County is starting to re-open. We don't yet know when churches will be allowed to re-open for indoor worship, but anticipate it will be sometime in early 2021.

In the meantime, we will continue to do our part to keep everyone safe. If you come to the church building, please be prepared to wear a mask, to take your temperature, and to answer some basic questions about your health.

We will keep you informed as circumstances develop. In the meantime, please continue to keep yourselves and others safe by following the guidelines that have been issued by our state, county, and city. A list of these guidelines is available on the church website.

Please practice physical distancing and wear masks in public!

+++++

Stewardship

We will initiate our stewardship campaign in the last few weeks of October. As part of this campaign, we will post weekly devotionals online as well as sending them out by mail. We encourage you to use these devotionals as you give prayerful consideration to your financial support for the church during 2021.

We know that many are facing financial uncertainty in the days ahead. However, if you are able to give, please do so. Your contributions support the worship and ministry life of this congregation.

In the meantime, you may continue to give to the church in the following ways:

- Write a check to *Echo Park UMC* and mail it to the church office at 1226 N. Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026.
- Go online to echoparkumc.org/donate-here. Click on the "Donate Here" link, and follow the directions.
- If you have a personal *PayPal account*, you may also make a donation to the church through the *PayPal Giving Fund*.

+++++

Echo Park Refugee Welcome Center

With the help of funding from the Annual Conference and the Kaleidoscope Foundation, the Echo Park Refugee Welcoming Center is getting off the ground. The Center's mission is to provide a safe and brave space where families coming from Central America's Northern Triangle and elsewhere might find

EL CUARTO DE RESONIDO

Actualización sobre COVID-19: ¿Qué pasó en septiembre? ¿Qué está pasando ahora?

Más personas de esta congregación han contraído COVID-19 durante septiembre. Sigamos orando por la curación de estos amigos amados.

También sigamos orando por aquellos que lloran las muertes de seres queridos perdidos en esta pandemia. Oramos especialmente por las familias de Carlos Rodriguez y Gloria Litonjua.

Aunque los casos de COVID-19 siguen aumentando en el Condado de Los Angeles, la tasa de este aumento se ha reducido significativamente, y el Condado está empezando a reabrirse. Todavía no sabemos cuándo se permitirá que las iglesias vuelvan a reabrir para la adoración en interiores, pero anticipamos que será a principios de 2021.

Mientras tanto, seguiremos haciendo nuestra parte para mantener a todos seguros. Si vengán al edificio de la iglesia, por favor prepárense para usar una máscara, tomarse la temperatura, y responder a algunas preguntas básicas sobre su salud.

Les mantendremos informados a medida que se desarrollan las circunstancias. Mientras tanto, por favor manténganse a ustedes mismos y a otros a salvo siguiendo las pautas que han estado emitidas por nuestro estado, condado, y ciudad. Una lista de estas pautas está disponible en el sitio web de la iglesia.

Por favor, ¡practiquen el distanciamiento físico y usen máscaras en público!

+++++

La Mayordomía

Iniciaremos nuestra campaña de mayordomía en las últimas semanas de octubre. Como parte de esta campaña, publicaremos devotionales semanales en línea y los enviaremos por correo. Lo alentamos a que use estos devotionales al considerar con oración su apoyo financiero para la iglesia durante el 2021.

Sabemos que muchos se enfrentan a la incertidumbre financiera en los próximos días. Sin embargo, si puede donar, hágalo. Sus contribuciones apoyan la vida de adoración y ministerio de esta congregación.

Mientras tanto, puede continuar dando a la iglesia de las siguientes maneras:

- Escriba un cheque a *Echo Park UMC* y envíelo por correo a la oficina de la iglesia en 1226 N. Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026.
- Vaya en línea a echoparkumc.org/donate-here. Haga clic en el enlace "Donar Aquí" y siga las instrucciones.
- Si tiene una *cuenta PayPal* personal, también puede hacer una donación a la iglesia a través del *Fondo de donaciones de PayPal*.

+++++

Centro de bienvenida para refugiados de Echo Park

Con la ayuda de fondos de la Conferencia Anual y la Fundación Kaleidoscope, el Centro de Bienvenida para Refugiados de Echo Park está despegando. La misión del Centro es proporcionar un espacio seguro y valiente donde las familias que vienen del Triángulo Norte de América Central y de otros lugares puedan

support and help to meet their immediate needs upon their arrival and throughout their process of transitioning to a new life in the United States. This space will be culturally sensitive to the languages, cultures and beliefs of the refugees and will encourage their preservation.

Josh Lopez-Reyes and Amanda Romero will take primary responsibility for the day-to-day work of the Center. Watch for bios of these two people in the next issue of *The Echo/El Resonido*.

If you would like more information or are interested in participating in the work of the Center, please let Pastor Wulf know.

+++++

World Communion and All Saints Sundays

We celebrated World Communion Sunday on October 4. Worshippers were sent a bread cookbook and invited to bake loaves of bread from cultures around the world. We also received an offering to support United Methodist educational efforts around the world. World Communion Sunday reminds us of our global unity as followers of Jesus Christ.

We will celebrate All Saints Sunday on November 1. If you have lost a loved during this last year, please get a picture of your loved one to the Church office as soon as possible so that they can be honored during worship on that Sunday.

+++++

The Church as Mission Fall Bible Study

This 8-session online work and study group will use the book *The Church as Movement: Starting and Sustaining Missional-Incarnational Communities* by J.R. Woodward and Dan White, Jr. to explore how we, as a small community of faith, can shape ourselves for tight-knit community, life-forming discipleship, locally-rooted presence, and boundary-crossing mission. During this time of pandemic, when all that we have known and grown to expect is being turned on its head, we have an opportunity to pray and explore the vital future to which God is calling us.

The Church as Mission study has been meeting every other Tuesday evening at 7:00 p.m., beginning September 22, and will continue through the end of the year. Please join us! Copies of *The Church as Mission* can be purchased through Amazon.com and Cokesbury.com. Two copies are available for loan through the church office.

+++++

2020 Charge Conference

Our Charge Conference with Superintendent Mark Nakagawa is scheduled for 7:00 p.m. on Monday evening, November 2. We will be meeting by Zoom. Sign-in information will be provided as we get closer to the meeting date.

+++++

The Church Office

Welcome to **John Chavis**, who is serving as a quarter-time interim Church secretary through the end of the year. John will be physically present in the office Sundays through Thursdays from 10:00 a.m. to 12:00 p.m.

encontrar apoyo y ayuda para satisfacer sus necesidades inmediatas a su llegada y durante su proceso de transición a una nueva vida en los Estados Unidos. Este espacio será culturalmente sensible a los idiomas, culturas y creencias de los refugiados y fomentará su preservación.

Josh Lopez-Reyes y Amanda Romero asumirán la responsabilidad principal del trabajo diario del Centro. Esté atento a las biografías de estas dos personas en la próxima edición de *The Echo/El Resonido*.

Si desea obtener más información o está interesado en participar en el trabajo del Centro, comuníquese al Pastor Wulf.

+++++

Domingos de Comunión Mundial y Todos los Santos

Celebramos el Domingo de la Comunión Mundial el 4 de octubre. A los devotantes se les envió un libro de cocina sobre pan y se les invitó a hornear hogazas de pan de culturas de todo el mundo. También recibimos una ofrenda para apoyar los esfuerzos educativos de los Metodistas Unidos en todo el mundo. El Domingo de Comunión Mundial nos recuerda nuestra unidad global como seguidores de Jesucristo.

Celebraremos el Domingo de Todos los Santos el 1 de noviembre. Si ha perdido a un ser querido durante este último año, lleve una foto de su ser querido a la oficina de la Iglesia lo más pronto posible para que puedan ser honrados durante la adoración ese domingo.

+++++

La Iglesia como Misión Estudio bíblico de otoño

Este grupo de estudio y trabajo en línea de 8 sesiones utilizará el libro *The Church as Movement: Starting and Sustaining Missional-Incarnation Communities* by J.R. Woodward y Dan White, Jr. para explorar cómo nosotros, como una pequeña comunidad de fe, podemos moldearnos para comunidad unida, discipulado formador de vida, presencia localmente arraigada y misión que traspasa fronteras. Durante este tiempo de pandemia, cuando todo lo que hemos conocido y esperado está cambiando, tenemos la oportunidad de orar y explorar el futuro vital al que Dios nos está llamando.

El estudio La Iglesia como Misión se ha estado reuniendo cada dos martes por la noche a las 7:00 p.m., a partir del 22 de septiembre, y continuará hasta el final del año. ¡Por favor únete a nosotros! Se pueden comprar copias de *The Church as Mission* a través de Amazon.com y Cokesbury.com. Hay dos copias disponibles para préstamo a través de la oficina de la iglesia.

+++++

Conferencia de cargo 2020

Nuestra conferencia de cargo con el superintendente Mark Nakagawa está programada para las 7:00 p.m. el lunes por la noche, 2 de noviembre. Nos reuniremos en Zoom. La información de inicio de sesión se proporcionará a medida que nos acerquemos a la fecha de la reunión.

+++++

La oficina de la iglesia

Bienvenido a **John Chavis**, quien se desempeña como secretario interino de la Iglesia durante un cuarto de tiempo hasta el fin del año. John estará físicamente presente en la oficina de domingo a jueves de 10:00 a.m. a 12:00 p.m.

HAPPY BIRTHDAY

to those MEMBERS and FRIENDS who were
BORN from OCTOBER 1 to 31

01 Carla Sanchez Moreno
03 Lois Price
04 Rebecca Pandolfi
05 Neyber Rosales

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

We have a new - and very good - spray painter. The black heavy metal gates next to the library on the Alvarado Street side of the church were covered with multi-colored graffiti. At our last workday, we didn't have any black paint to cover this graffiti. So, on Tuesday, September 1, Pastor Frank Wulf took a spray can of black paint and sprayed out all the graffiti on the gates. This was not an easy job like painting a flat wall. Spraying the metal bars and wire mesh takes know-how and lots of patience. Pastor Frank did an excellent job. You'd never know there was graffiti on these gates. Many thanks, Pastor Frank, for a job well done.

Fall Rummage Sale Cancelled - Like so many other events, the Covid-19 pandemic has forced us to cancel our fall rummage sale. It was unanimously agreed at our conference call Board of Trustees meeting to keep the rummage we have collected until our spring rummage sale scheduled for Saturday, March 6, 2021. We cannot hold a rummage sale inside our church now, but we hope to be able to have our sale in the spring when indoor events will be allowed. Please keep rummage donations for a spring sale at your home if you can, as we are running out of space for storage at the church.

Our contractor, who is working on the basement handicapped bathroom, and the city inspector have objected to the outside water faucet on the northeast side of the church. The contractor is worried about water from this faucet leaking into the basement and ruining the new drywalls. The city inspector doesn't want water running down the outside steps and flooding our parking lot. We have decided to move this faucet from the northeast corner to the northwest corner, thus solving both problems listed above. To do this, we had to relocate one of the wooden benches with table to the side of the ramp. This bench fills in a spot where we lost a bench due to wood rot and termite destruction. The next step was to pipe water from an outdoor faucet on the west side of the

FELIZ CUMPLEAÑOS

a los MIEMBROS y AMIGOS/AS que
NACIERON del 01 al 31 de OCTUBRE

17 Stephanie Maddela
28 Amelia Carreon
28 Felipe Perez

DE LOS FIDEICOMISARIOS

Tenemos un nuevo - y muy bueno - pintor en aerosol. Las puertas negras de metal pesado junto a la biblioteca en el lado de la iglesia de la calle Alvarado estaban cubiertas con grafitis multicolores. En nuestro último día laboral, no teníamos pintura negra para cubrir este graffiti. Entonces, el martes 1 de septiembre, el pastor Frank Wulf tomó una lata de aerosol de pintura negra y roció todos los grafitis en las puertas. Este no fue un trabajo fácil como pintar una pared plana. Pulverizar las barras de metal y la malla de alambre requiere conocimientos y mucha paciencia. El pastor Frank hizo un excelente trabajo. Nunca sabrías que había graffiti en estas puertas. Muchas gracias, Pastor Frank, por un trabajo bien hecho.

Venta de Artículos Usados de Otoño Cancelada - Como muchos otros eventos, la pandemia de Covid-19 nos ha obligado a cancelar nuestra venta de artículos usados de otoño. Había acuerdo unanime en nuestra conferencia organizada por la Junta de Fideicomisarios a guardar los artículos que hemos recolectado hasta nuestra venta de artículos usados de primavera programada para el sábado 6 de marzo de 2021. No podemos tener una venta de artículos usados dentro de nuestra iglesia ahora, pero esperamos poder tener nuestra venta en la primavera cuando se permitirán los eventos bajo techo. Guarde las donaciones de artículos usados para una venta de primavera en su casa si puede, ya que nos estamos quedando sin espacio para almacenar en la iglesia.

Nuestro contratista, que está trabajando en el baño para discapacitados del sótano, y el inspector de la ciudad se han opuesto al grifo de agua exterior en el lado noreste de la iglesia. Al contratista le preocupa que el agua de este grifo se filtre al sótano y arruine los nuevos paneles de yeso. El inspector de la ciudad no quiere que el agua corra por los escalones exteriores e inunde nuestro estacionamiento. Hemos decidido mover este grifo de la esquina noreste a la esquina noroeste, resolviendo así los dos problemas enumerados anteriormente. Para ello, tuvimos que trasladar uno de los bancos de madera con mesa al costado de la rampa. Este banco llena un lugar donde perdimos un banco debido a la podredumbre de la madera y la destrucción de las

church to the northwest corner for its new location. This proved to be a difficult task as the pipe had to be cut, threaded, and put together so that it didn't interfere with the main door on the Alvarado Street side of the church. The location of the new faucet is over a window well. This window well has a drain at the bottom that will empty unused water into the main city sewer line under Reservoir Street. To protect the window on the wall of the window well, we have covered the window, both inside and outside, with sheets of plastic. This should prevent the wooden frame on this window from rotting due to water being splashed on it. This whole project was engineered by Sherman McClellan who gave hours of his time, use of his tools, and donation of all the pipes needed to do the job. It certainly is one of the most extensive projects Sherman has done and we deeply thank him for doing it.

Gone! Yes, the broken, rusted, leaking old dishwasher on the northeast corner of the kitchen drain board is no longer there. It was removed by the same plumber who improved the waste line at our parsonage. The church was without water, electricity, and gas on Wednesday, August 26, as the day-long removal involved cutting pipes and wires. Everything is back to normal again except there is a large opening in the drain board where the dishwasher was located. This opening will be closed as soon as material and time is available.

From the United Methodist Women

Dear brothers and sisters in Christ:

Here it is, officially Autumn, and we are still doing most things online. On September 19, we celebrated the West District UMW Annual Celebration via **Zoom**. On September 12, the Hawaii District UMC started a mini Mission U online. The topic was "Finding Peace in an Anxious World." We used the **Serenity Prayer** (below) as our guideline.

The Serenity Prayer

God, grant me the serenity
to accept the things I cannot change;
courage to change the things I can;
and the wisdom to know the difference.

Living one day at a time;
enjoying one moment at a time,
accepting hardship as the pathway to peace;
taking, as He did, this sinful world as it is,
not as I would have it;
trusting that You will make all things right
if I surrender to Your will;

termitas. El siguiente paso fue canalizar el agua desde un grifo al aire libre en el lado oeste de la iglesia hasta la esquina noroeste para su nueva ubicación. Esto resultó ser una tarea difícil, ya que la tubería tuvo que ser cortada, roscada y ensamblada para que no interfiriera con la puerta principal en el lado de la iglesia de la calle Alvarado. La ubicación del nuevo grifo está sobre una ventana. Este pozo de ventana tiene un desagüe en la parte inferior que vaciará el agua no utilizada en la línea principal de alcantarillado de la ciudad debajo de Reservoir Street. Para proteger bien la ventana en la pared de la ventana, hemos cubierto la ventana, tanto por dentro como por fuera, con láminas de plástico. Esto debería evitar que el marco de madera de esta ventana se pudra debido a las salpicaduras de agua. Todo este proyecto fue diseñado por Sherman McClellan, quien dio horas de su tiempo, uso de sus herramientas y donación de todas las tuberías necesarias para hacer el trabajo. Sin duda, es uno de los proyectos más extensos que Sherman ha realizado y le agradecemos profundamente por hacerlo.

¡Ya se fue! Sí, el viejo lavaplatos roto, oxidado y con fugas en la esquina noreste del escurridor de la cocina ya no está allí. Fue removido por el mismo plomero que mejoró la línea de desagüe en nuestra rectoría. La iglesia se quedó sin agua, electricidad y gas el miércoles 26 de agosto, ya que la remoción de un día involucró cortar tuberías y cables. Todo ha vuelto a la normalidad, excepto que hay una gran apertura en el escurridor donde se encontraba el lavavajillas. Esta apertura se cerrará tan pronto como haya material y tiempo disponible.

De las Mujeres Metodista Unida

Queridos hermanos y hermanas en Cristo:

Aquí está, oficialmente otoño, y todavía estamos haciendo la mayoría de las cosas en línea. El 19 de septiembre, celebramos la Celebración Anual del Distrito Oeste de la MMU a través de **Zoom**. El 12 de septiembre, la IMU del Distrito de Hawaii inició una mini Mission U en línea. El tema fue "Encontrar la Paz en un Mundo Ansioso". Usamos la **Oración de la Serenidad** (abajo) como nuestra guía.

La Oración de la Serenidad

Dios, concédeme la serenidad
para aceptar las cosas que no puedo cambiar;
coraje para cambiar las cosas que puedo;
y la sabiduría para reconocer la diferencia.

Viviendo un día a la vez;
disfrutando un momento a la vez,
aceptando las dificultades como el camino hacia la paz;
tomando, como lo hizo, este mundo pecaminoso tal como es,
no como yo quisiera;
confiando en que harás todo bien
si me rindo a tu voluntad;

so that I may be reasonably happy in this life
and supremely happy with You
forever and ever in the next. Amen.

- Reinhold Niebuhr -

(longer version of the prayer, as recorded by Niebuhr's daughter, Elisabeth Sifton)

First, we ask God to grant us "serenity" when things make us anxious. How do you feel when you are anxious compared to when you are serene? How do you think Mary and Joseph felt when they realized that Jesus was missing on their way home from Jerusalem? How do you accept the things you can not change? First of all, you cannot change any one. You can only change your attitude toward them and their behavior. There are many things in life that you can not change. At times like this, you need to trust in God and not depend on your own understanding. In accepting what we can not change, we have peace within ourselves. We need to let go and let God.

There are some things as United Methodist women that we can work on to change such as racism, injustice, homelessness, hunger, human trafficking, maternal and infant mortality, to name a few. We will be able to do this together with God as our leader and guide. Only with God in the center can we be able to make a difference in this world.

So I suggest to all that we read books such as "Finding Peace in an Anxious World," that we attend events that discuss and plan solutions to these problems, and most important of all, that we pray to God to lead and guide us in all we should do.

Ladies, even if we are not meeting together as a group, we still have our responsibilities to support our church in our prayers, our time, and our resources (pledges).

The California-Pacific UMW will hold its Annual Celebration on October 24 online. Our speaker will be Rev. Sandy Olewine.

Remember we can do all things through Christ who gives us strength. (Philippians 4:13)

Blessings and Peace,

Lois Price
President, EPUMW

**FROM THE MINISTERIO
LATINOAMERICANO**

NEVER GO BACK!

As Believers, we must realize that in order to experience change, *we must be in a continual and perpetual process of*

para que pueda ser razonablemente feliz en esta vida
y supremamente feliz contigo
por siempre y para siempre en el próximo. Amén.

- Reinhold Niebuhr -

(versión más larga de la oración, registrada por la hija de Niebuhr, Elisabeth Sifton)

Primero, le pedimos a Dios que nos conceda "serenidad" cuando las cosas nos pongan ansiosos. ¿Cómo te sientes cuando estás ansioso en comparación con cuando estás sereno? ¿Cómo creen que se sintieron María y José cuando se dieron cuenta de que Jesús no estaba en su camino a casa desde Jerusalén? ¿Cómo aceptas las cosas que no puedes cambiar? En primer lugar, no puede cambiar a nadie. Solo puede cambiar su actitud hacia ellos y su comportamiento. Hay muchas cosas en la vida que no puedes cambiar. En momentos como este, debes confiar en Dios y no depender de tu propio entendimiento. Al aceptar lo que no podemos cambiar, tenemos paz dentro de nosotros mismos. Necesitamos dejar ir y dejar a Dios.

Hay algunas cosas como mujeres metodistas unidas en las que podemos trabajar para cambiar, como el racismo, la injusticia, la falta de vivienda, el hambre, la trata de personas, la mortalidad materna e infantil, por nombrar algunas. Podremos hacer esto junto con Dios como nuestro líder y guía. Solo con Dios en el centro podremos hacer una diferencia en este mundo.

Así que sugiero a todos que leamos libros como "Finding Peace in an Anxious World," que asistamos a eventos que discutan y planifiquen soluciones a estos problemas, y lo más importante de todo, que oremos a Dios para que nos dirija y guíe en todo lo que debemos hacer.

Señoras, incluso si no nos reunimos como grupo, todavía tenemos la responsabilidad de apoyar a nuestra iglesia en nuestras oraciones, nuestro tiempo y nuestros recursos (promesas).

El MMU de California-Pacífica llevará a cabo su celebración anual el 24 de octubre en línea. Nuestro orador será la Rev. Sandy Olewine.

Recuerde que podemos hacer todas las cosas en Cristo que nos da fuerza. (Filipenses 4:13)

Bendiciones y Paz,

Lois Price
Presidenta, EPMMU

**DEL MINISTERIO
LATINOAMERICANO**

¡NUNCA REGRESES A LO MISMO!

Como creyentes, debemos darnos cuenta de que para experimentar el cambio, *debemos estar en un proceso*

moving forward – we can never go back to the way things used to be. In fact, I'd venture to say that unless we press forward into the future God has prepared for us, then change is virtually impossible.

Many Believers desire change. However, during the process of change, ***many go back to the past relationships, habits and ways of thinking they have been delivered from.*** They don't realize that these very influences are now being used to keep them in a place where change is not possible. ***Focusing on the past keeps you there. In fact, it is Satan's objective to bring you back to an old, familiar way of doing things.*** By doing this, he is able to successfully hinder change from taking place in your life.

It's important to understand that when anyone desires to change, there will always be a temptation to go back to the past, or things you have been delivered from. ***However, the past is for our learning – nothing more.*** As Believers, we all have a past. We all have been delivered from things we thought we could never be free from. But God showed up, delivered us, set us free from the past and put us on the path to the divine destiny He planned for us. In order to reach that destiny, we must move forward. ***However, you won't move forward if you keep looking back.***

The Apostle Paul understood the concept of never going back. In ***Philippians 3:12, 13***, he wrote: "By no means do I count myself an expert in all of this, but I've got my eye on the goal, where God is beckoning us onward – to Jesus." I'm off and running, and I'm not turning back. (The Message Bible)

So why do Believers turn back? Many times because they are lonely, confused or misunderstood. However, you must make up your mind that no matter what is going on in your life you are going to keep moving forward! Get rid of old friends and ways of thinking that oppose the Word of God; be prepared to break your old habits by making an honest assessment of the words and images that you are influenced by.

Romans 12:2 tells us that we are changed by the renewing of our minds. So in order to experience change, we must first change the way we think, which leads us back to the words we hear and the images we see. Whether you know it or not, everything begins with words. The power to change begins with words, and without a change in the words you hear and speak, you will not be able to move forward and experience the results of change. If you fail to change your words, you will eventually find yourself returning to the path of old, unchanged thinking. Eventually, old words will lead you to old thoughts, emotions, decisions, actions, habits and old character. Since you can not go above the level of your character, you will find yourself in an old destination, as opposed to the destination God has planned for you.

The problem with going back is simple – ***there's no reward for going back.*** All the wonderful things God has planned

continuo y perpetuo de avanzar, nunca podemos volver a la forma en que solían ser las cosas. De hecho, me atrevería a decir que a menos que avancemos hacia el futuro que Dios ha preparado para nosotros, entonces el cambio es prácticamente imposible.

Muchos creyentes desean el cambio. Sin embargo, durante el proceso de cambio, ***muchos se remontan a las relaciones, hábitos y formas de pensar pasados de los que se han liberado.*** No se dan cuenta de que estas influencias se están utilizando para mantenerlas en un lugar donde el cambio no es posible. ***Centrarse en el pasado te mantiene allí. De hecho, el objetivo de Satanás es volver a una forma antigua y familiar de hacer las cosas.*** Al hacer esto, es capaz de impedir con éxito el cambio que tiene lugar en tu vida.

Es importante entender que cuando alguien desea cambiar, siempre habrá la tentación de volver al pasado o las cosas de las que ha sido liberado. ***Sin embargo, el pasado es para nuestro aprendizaje, nada más.*** Como creyentes, todos tenemos un pasado. Todos hemos sido liberados de cosas de las que pensamos que nunca podríamos ser libres. Pero Dios apareció, nos liberó, nos liberó del pasado y nos puso en el camino hacia el destino divino que Él planeó para nosotros. Para alcanzar ese destino, debemos avanzar. ***Sin embargo, no avanzará si sigue mirando hacia atrás.***

El apóstol Pablo entendió el concepto de nunca volver. En ***Filipenses 3:12, 13***, escribió: "De ninguna manera me considero un experto en todo esto, pero tengo mis ojos puestos en la meta, donde Dios nos está llamando para llegar, a Jesús." He salido corriendo, y no voy a regresar a tras. (La Biblia del Mensaje)

Entonces, ¿por qué los creyentes se vuelven atrás? Muchas veces porque están solos, confundidos o mal entendidos. Sin embargo, debes decidir que no importa lo que esté sucediendo en tu vida, ¡seguiré avanzando! Desazte de viejos amigos y formas de pensar que se oponen a la Palabra de Dios; prepárate para romper tus viejos hábitos haciendo una evaluación honesta de las palabras e imágenes que influyen el cambio.

Romanos 12: 2 nos dice que somos cambiados por la renovación de nuestras mentes. Entonces, para experimentar el cambio, primero debemos cambiar nuestra forma de pensar, lo que nos lleva de nuevo a las palabras que escuchamos y las imágenes que vemos. Ya sea que lo sepas o no, todo comienza con palabras. El poder de cambiar comienza con las palabras, y sin un cambio en las palabras que escucha y habla, no podrá avanzar y experimentar los resultados del cambio. Si no cambias tus palabras, eventualmente encontrarás que regresas al camino del pensamiento antiguo y sin cambios. Eventualmente, las palabras antiguas lo llevarán a viejos pensamientos, emociones, decisiones, acciones, hábitos y viejos caracteres. Como no puedes ir por encima del nivel de tu personaje, te encontrarás en un destino antiguo, a diferencia del destino que Dios ha planeado para ti.

El problema de volver es simple: ***no hay recompensa en volver hacia atrás.*** Todas las cosas maravillosas que Dios ha

for you will not be found in your past; they are in your future. Make a quality decision today to never go back. No matter what happens, commit yourself to pressing forward. God will reward you for it.

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Lay Leader

planeado para ti no se encontrarán en tu pasado; están en tu futuro. Toma una decisión de calidad hoy para nunca volver. Pase lo que pase, comprométete a seguir adelante. Dios te recompensará por ello.

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Lider Laico

THANK YOU VERY, VERY MUCH

To all the pastors, members and friends (past and present) of Echo Park United Methodist Church:

I formally started working as the Secretary of Echo Park United Methodist Church on August 1, 1994, and had worked here for 26 years and 1 month until August 31, 2020 (except for short breaks of a few days or weeks for hospital "vacations" due to cancer surgery and monitoring of various other health conditions or to visit with family up north). Overall, my tenure has been a very pleasant and productive one and I grew to consider everyone in the church as "family" because of the love and caring I felt from and with each and everyone of you. Thank you very, very much for your prayers, your love and friendship, and your support.

I shall try to name as many of you as I can remember, but if I forget anyone, please forgive me for allowing my memory cells to deteriorate. Your face is in my mind, and I know I will see a lot of faces, so please, please, forgive this old man for not being able to put a name to some of those faces. And in the end, let me dedicate my favorite song to you. This is not "good-bye." This is just "so long."

Rev. David Farley, Rev. Frank Wulf, Rev. Ivan Sevillano, Rev. SonHye Kim, Rev. Duk Kyu & Kimmy Kim, Rev. Eden Young Chun Park, Rev. An Hye Chong, Rev. Yun Han Lee, Rev. Benjamin & Antonia Asis (and the Asis family), Rev. Rodolfo Sumaling, Mark Phillips, Ernest & Franie Maddela (Christine, Stephanie, Valerie and kids), Lois Price, Ken & Retha Matson, Sherman, Marian & Joy McClellan, Walter & Sumiko Elmer (Kim, Kay and kids) Ed Salamat & Sally Case (Pricilla, Rachelle and kids), Christiana Wise, Jim & Ruth Keating, Jim & Susan Ballagh, Susan Perez (Monica, Felipe, Wendie, Evan, Patty, Gabriel, Catalina and kids), Jo Amado (Giancarlo, Elizabeth and Teddy), Joe & Doris Tally, Pablo & Juana Rodriguez (Carlos, Lorena, Evelin), Fernando & Martha Zepeda (Alex, Maria, Sulma, Melbe and kids), Jose Alberto Martinez & Maria Elena and kids, Alfredo Espinoza & Cecilia Rodriguez (Jeffrey, Cecilia Vencia and kids), Kent & Caroline "Pinky" Young and Olive, Jennifer Cenicerros and kids, Ramon & Delfred Gamboa, Efrain & Maria Garcia Romero (Lilliana, Myra, Thelma, Virginia, Flor and kids), Leonel Sanchez & Maria Elena Quintanilla (Iliana, Armida and kids).....

MUCHÍSIMAS GRACIAS

A todos los pastores, miembros y amigos (pasados y presentes) de la Iglesia Metodista Unida Echo Park:

Comencé a trabajar formalmente como el Secretario de la Iglesia Metodista Unida Echo Park el 1 de agosto de 1994, y había trabajado aquí durante 26 años y 1 mes hasta el 31 de agosto de 2020 (excepto por breves descansos de unos días o semanas por "vacaciones" en el hospital debido a la cirugía de cáncer y el control de varias otras condiciones de salud o para visitar a la familia en el norte). En general, mi mandato ha sido muy agradable y productivo y llegué a considerar a todos en la iglesia como una "familia" debido al amor y el cariño que sentí por y con todos y cada uno de ustedes. Muchas, muchas gracias por sus oraciones, su amor y amistad, y su apoyo.

Intentaré nombrar a tantos de ustedes como pueda recordar, pero si me olvido de alguien, por favor permídenme por permitir que mis células de memoria se deterioren. Tu rostro está en mi mente, y yo sé que voy a ver muchas caras, pues, por favor, por favor, perdóneme este viejo hombre por no poder poner un nombre a algunos de estos rostros. Y al final, dejame dedicar mi canto favorito a ustedes. Este no es "adiós." Es solamente "hasta luego."

May the Good LORD Bless and Keep You

(1)

May the good Lord bless and keep
you whether near or far away.
May you find that long awaited
golden day today.
May your troubles all be small ones
and your fortune ten times ten.
May the good Lord bless and keep
you till we meet again.

(Refrain)

May you walk with sunlight shining
and a bluebird in every tree.
May there be a silver lining
back of every cloud you see.

<https://www.youtube.com/watch?v=jEXzKZ103Qo>

(2)

Fill your dreams with sweet
tomorrow, never mind what might
have been.
May the good Lord bless and keep
you till we meet again.
May the good Lord bless and keep
you till we meet, till we meet again.

Danny

OCTOBER 6 - NOVEMBER 2, 2020 EVENTS
EVENTOS DEL 6 DE OCTUBRE - 2 DE NOVIEMBRE 2020

Tuesday, October 6 <i>martes, 6 de octubre</i>	Homeless Showers and Services <i>Duchas y Servicios para los Desamparados</i>	9:00 a.m. – 1:00 p.m.	Parking Lot <i>Estacionamiento</i>
	The Church as Movement – All Church Bible Study <i>La Iglesia como Movimiento – Estudio Bíblico para toda la Iglesia</i>	7:00 – 8:30 p.m.	Online by Zoom / <i>En línea por Zoom:</i> https://us02web.zoom.us/j/85753104174 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 ID / <i>Identification</i> 857 5310 4174# No password required. / <i>No se requiere contraseña.</i>
Thursday, October 8 <i>jueves, 8 de septiembre</i>	Online Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Línea</i>	7:30 – 8:30 p.m.	Online by Zoom / <i>En línea por Zoom:</i> https://us02web.zoom.us/j/88958467010?pwd=Ui8rMUVRVREJnSm9iNURZbytQdjFEQT09 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 Meeting ID / <i>ID. de reunión:</i> 889 5846 7010 # Password / <i>Contraseña</i> 069075
Sunday, October 11 <i>domingo, 11 de octubre</i>	Bilingual Worship in English and Spanish <i>Adoración Bilingüe en español e inglés</i>	10:30 a.m.	Online at Facebook / <i>En línea en Facebook:</i> https://facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch
	Nominations and Lay Leadership Committee <i>Comité de Nominaciones y Liderazgo Laico</i>	1:00 p.m.	Online by Zoom / <i>En línea por Zoom:</i> https://us02web.zoom.us/j/7184544317 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 Meeting ID / <i>ID. de reunión:</i> 718 454 4317# No password required. / <i>No se requiere contraseña.</i>
Tuesday, October 13 <i>martes, 13 de octubre</i>	Homeless Showers and Services <i>Duchas y Servicios para los Desamparados</i>	9:00 a.m. – 1:00 p.m.	Parking Lot <i>Estacionamiento</i>
	Refugee Welcome Center Planning Team <i>Equipo de Planificación del Centro de Bienvenida de los Refugiados</i>	7:00 p.m.	Online by Zoom / <i>En línea por Zoom:</i> https://us02web.zoom.us/j/7184544317 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 Meeting ID / <i>ID. de reunión:</i> 718 454 4317# No password required. / <i>No se requiere contraseña.</i>
Thursday, October 15 <i>jueves, 17 de octubre</i>	Online Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Línea</i>	7:30 – 8:30 p.m.	Online by Zoom / <i>En línea por Zoom:</i> https://us02web.zoom.us/j/88958467010?pwd=Ui8rMUVRVREJnSm9iNURZbytQdjFEQT09 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 Meeting ID / <i>ID. de reunión:</i> 889 5846 7010 # Password / <i>Contraseña</i> 069075

OCTOBER 6 - NOVEMBER 2, 2020 EVENTS
EVENTOS DEL 6 DE OCTUBRE - 2 DE NOVIEMBRE 2020

Sunday, October 18 Laitty Sunday <i>domingo, 18 de octubre</i> <i>domingo del laico</i>	Bilingual Worship in English and Spanish <i>Adoración Bilingüe en</i> <i>español e inglés</i>	10:30 a.m.	Online at Facebook / <i>En línea en Facebook:</i> https://facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch
	Finance and Stewardship Committee and Board of Trustees <i>Comité de Finanzas y</i> <i>Mayordomía y Junta de</i> <i>Sindicos</i>	1:00 p.m.	Online: / <i>En línea:</i> https://us02web.zoom.us/j/7184544317 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 ID / <i>Identificación</i> 718 454 4317 # No password required. / <i>No se requiere</i> <i>contraseña.</i>
Tuesday, October 20 <i>martes, 20 de octubre</i>	Homeless Showers and Services <i>Duchas y Servicios para</i> <i>los Desamparados</i>	9:00 a.m. – 2:00 p.m.	Parking Lot <i>Estacionamiento</i>
	The Church as Movement – All Church Bible Study <i>La Iglesia como</i> <i>Movimiento – Estudio</i> <i>Biblico para toda la</i> <i>Iglesia</i>	7:00 – 8:30 p.m.	Online: / <i>En línea:</i> https://us02web.zoom.us/j/85753104174 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 ID / <i>Identification</i> 857 5310 4174# No password required. / <i>No se requiere</i> <i>contraseña.</i>
Thursday, October 22 <i>jueves, 22 de octubre</i>	Online Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Línea</i>	7:30 – 8:30 p.m.	Online by Zoom / <i>En línea por Zoom:</i> https://us02web.zoom.us/j/88958467010? pwd=Ui8rMUVRVEJnSm9iNURZbytQdj FEQT09 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 Meeting ID / <i>ID. de reunión:</i> 889 5846 7010 # Password / <i>Contraseña</i> 069075
Sunday, October 25 <i>domingo, 25 de octubre</i>	Bilingual Worship in English and Spanish <i>Adoración Bilingüe en</i> <i>español e inglés</i>	10:30 a.m.	Online at Facebook / <i>En línea en Facebook:</i> https://facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch
	Staff-Parish Relations Committee <i>Comité de Relaciones</i> <i>Personal-Parroquia</i>	1:00 p.m.	Online: / <i>En línea:</i> https://us02web.zoom.us/j/7184544317 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 ID / <i>Identificación</i> 718 454 4317 # No password required. / <i>No se requiere</i> <i>contraseña.</i>
Tuesday, October 27 <i>martes, 27 de octubre</i>	Homeless Showers and Services <i>Duchas y Servicios para</i> <i>los Desamparados</i>	9:00 a.m. – 2:00 p.m.	Parking Lot <i>Estacionamiento</i>
	Administrative Council <i>Concilio Administrativo</i>	7:00 p.m.	Online: / <i>En línea:</i> https://us02web.zoom.us/j/7184544317 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 ID / <i>Identificación</i> 718 454 4317 # No password required. / <i>No se requiere</i> <i>contraseña.</i>
Wednesday, October 28 <i>miércoles, 30 de</i> <i>septiembre</i>	Submissions due for the November edition of <i>The Echo</i> <i>Las sumisiones para le edición de noviembre de El Resonido son debidas</i>		

OCTOBER 6 - NOVEMBER 2, 2020 EVENTS
EVENTOS DEL 6 DE OCTUBRE - 2 DE NOVIEMBRE 2020

Thursday, October 29 <i>jueves, 29 de octubre</i>	Online Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Línea</i>	7:30 – 8:30 p.m.	Online by Zoom / <i>En línea por Zoom:</i> https://us02web.zoom.us/j/88958467010?pwd=Ui8rMUVRVREJnSm9iNURZbYtQdjlFEQTO9 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 Meeting ID / <i>ID. de reunión:</i> 889 5846 7010 # Password / <i>Contraseña</i> 069075
Sunday, November 1 All Saints Sunday <i>domingo, 1 de noviembre</i> <i>Domingo de Todos los Santos</i>	Bilingual Worship in English and Spanish (Prepare your own bread and juice or water for Communion) <i>Adoración Bilingüe en español e inglés</i> (<i>Preparen sus propios pan y jugo o agua para la Comunión</i>)	10:30 a.m.	Online at Facebook / <i>En línea en Facebook:</i> https://facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch
	Online Fellowship Time <i>En Línea Tiempo de Compañerismo</i>	12:00 noon - 1:00 p.m.	Online: / <i>En línea:</i> https://us02web.zoom.us/j/7184544317 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 ID / <i>Identificación</i> 718 454 4317 # No password required. / <i>No se requiere contraseña.</i>
Monday, November 2 <i>Lunes, 2 de noviembre</i>	Charge Conference <i>Conferencia de Cargo</i>	7:00 - 8:00 p.m.	Online by Zoom / <i>En línea por Zoom</i> Sign-in information will be provided / <i>Se proporcionará información de inicio de sesión</i>

PLEASE NOTE:

No in person events have been scheduled for the month of September due to the COVID-19 crisis. When these circumstances change, we will make appropriate adjustments as needed. In the meantime, all worship services and meetings will be held online or by conference call.

POR FAVOR, TENGAN EN CUENTA:

No eventos en persona han sido programado durante el mes de septiembre debido a la crisis de COVID-19. Cuando estas circunstancias cambian, haremos ajustes apropiados según sea necesario. Mientras tanto, todos los servicios de adoración y las reuniones se celebrarán en línea o por conferencia telefónica.

PRAYER REQUESTS

Our Prayer Vanguard, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, and JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, have been meeting on a regular basis to pray for members and friends of the Church who are in need of prayer for any reason at all. So, if you or your family (or someone you know) is in need of prayer, please contact them. They said that you do not have to tell them the reason for the request (unless you want to). Below is a list of those they have prayed for and are currently praying for:

PETICIONES de ORACION

Nuestras Vanguardias de Oracion, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, y JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, han sido reuniendo sobre una base regular para orar por los miembros y amigos de la Iglesia que necesitan oraciones por cualquier razon. Entonces, si usted o su familia (o alguien que usted conoce) necesita oracion, por favor, haga contacto con ellas. Ellas dicen que no es necesario decirles la razon por la peticion (a menos que quieras). Lo sigue es una lista de ellos por quien ellas han orado y estan orando todavia:

Enrique and Marcelina Souffle in the death of Rick's mother, Dolores Ramos, The Family of (La Familia de) Juanito Bernabe, Jr., cousin of (primo de) Danny Bernabe, The Moreno Family (La Familia Moreno): Oswaldo, Carla, Samantha, Genesis, Sulma Zepeda Rosales, Liberty Bernabe, Catalina Perez, Susan Perez, The Family of (La Familia de) Carlos Rodriguez, The Family of (La Familia de) Gloria Litonjua, Lorena and Evelin Rodriguez, Theisha Cenicerros, Beth Hart, Maria Martinez and family (y su familia), Herbert Alex Arias, Franie Maddela, Lidia Moreno, the Leaders of the Church (los Lideres de la Iglesia), Retha Matson, Cecilia Rodriguez and family [especially her son, Jeffrey] (Cecilia Rodriguez y su familia, [especialmente su hijo, Jeffrey]), Juana Rodriguez, Carla and Oswaldo Moreno and family, Iliana Sanchez, Leonel Sanchez, Maria Elena Quintanilla, Lois Price, Jonas Ronan, Jo Amado, the Youth of Echo Park United Methodist Church (los Jovenes de la Iglesia Metodista Unida), Danny Bernabe, Rev. Frank Wulf, Mark Phillips, the homeless people of Echo Park and other places in the world (las personas sin hogar en Echo Park y otras lugares en el mundo), John Chavis, Rosa Aguilar, Fernando Zepeda, the calamities and killings all over the world (las calamidades y matanzas alrededor del mundo), Lisa Palombi and Anthony, Cecilia Espinoza and family, Farida Roa Luat, Julio and Maria Portillo Sanchez, Moses and Tania Bernabe, Armisticia Dorotan, Olga Barragan, [more names in future issues][mas nombres en las futuros ediciones].....

Please review and let John know whose names need to be removed from this list.

(Por favor, revise y haga saber a Danny los nombres que deben ser quitado de esta lista.)

PULPIT NOTES / NOTAS DEL PÚLPITO
Worship in English and Spanish / Adoración en español e inglés
Join Us on Facebook / Únense a Nosotros en Facebook
<https://www.facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch>

THE MOVEMENT OF LOVE: ESSENTIAL DISCIPLINES FOR LIFE IN GOD'S KINGDOM
EL MOVIMIENTO DEL AMOR: DISCIPLINAS ESENCIALES PARA LA VIDA EN EL REINO DE DIOS

NINETEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST / DÉCIMONOVENO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

October 11 / 11 de octubre (10:30 a.m.)

Bilingual Online Worship* / Adoración Bilingüe en Línea*

Philippians 4:1-9 (Rejoice in the Lord always!) / Filipenses 4:1-9 (¡Regocijaos en el Señor siempre!)
Matthew 22:21 (The Parable of the Wedding Banquet) / Mateo 22:21 (La Parábola de la Fiesta de Bodas)
Sermon: Discipline 6 – Practicing Joy / Sermón: Disciplina 6 – Practicando el Júbilo
Preacher: / Predicador: **Rev. Frank Wulf**

TWENTIETH SUNDAY AFTER PENTECOST / VIGÉSIMO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS
LAITY SUNDAY / DOMINGO DEL LAICO

October 18 / 18 de octubre (10:30 a.m.)

Bilingual Online Worship* / Adoración Bilingüe en Línea*

Judges 6:11-24 (The Call of Gideon) / Jueces 6:11-24 (El Llamamiento de Gedeón)
Joel 3:9-12 (God's Judgment on the Nations) / Joel 3:9-12 (El Juicio de Dios sobre las Naciones)
Sermon: If God Says You Are, Who Are You to Argue? / Sermón: Si Dios Dice que Tú Eres, ¿Quién Eres Tú para Discutir?
Preacher: / Predicador: **John Chavis**

TWENTY-FIRST SUNDAY AFTER PENTECOST / VIGÉSIMO PRIMERO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

October 25 / 25 de octubre (10:30 a.m.)

Bilingual Online Worship* / Adoración Bilingüe en Línea*

1 Thessalonians 2:1-8 (Paul's Ministry among the Thessalonians) / 1 Tesalonicenses 2:1-8 (El Ministerio de Pablo entre los Tesalonicenses)
Matthew 22:37-40 (The Greatest Commandments) / Mateo 22:37-40 (Los Mandamientos Más Importantes)
Sermon: Discipline 7 – Sharing Our Very Selves / Sermón: Disciplina 7 – Compartiendo Nuestros Propios Seres
Preacher: / Predicador: **Rev. Frank Wulf**

TWENTY-SECOND SUNDAY AFTER PENTECOST / VIGÉSIMO SEGUNDO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS
ALL SAINTS SUNDAY / DOMINGO DEL TODOS LOS SANTOS

November 1 / 1 de noviembre (10:30 a.m.)

Bilingual Online Worship* / Adoración Bilingüe en Línea*

1 John 3:1-3 (Children of God) / 1 Juan 3:1-3 (Hijos e Hijas de Dios)
Revelation 7:9-17 (The Multitude of the Saved) / Apocalipsis (La Multitud de los Salvados)
Sermon: The Eternity of Love / Sermón: La Eternidad del Amor
Preacher: / Predicador: **Rev. Frank Wulf**

Please have bread and grape juice available for use during the communion

Por favor tengan pan y jugo de uva disponibles para su uso durante la comunión.

We have not set a specific date for re-opening the church building to public worship and ministry. Thank you for your patience and your prayers. In the meantime, stay tuned, keep informed, remain safe, and trust that God loves you through it all!

En este momento, no hemos establecido una fecha específica para reabrir el edificio de la iglesia para adoración y ministerio público. Gracias por su paciencia y sus oraciones. Mientras tanto, ¡sigan sintonizados!, ¡manténganse informados!, ¡tengan cuidado!, y ¡confían en que Dios los ama a través de todo!

The NOVEMBER, 2020, "The ECHO" will be distributed on November 1, 2020.
El NOVIEMBRE de 2020 "El RESONIDO" será distribuido el 1 de noviembre de 2020.



1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026
Echo Park United Methodist Church



Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026
Tel. (213) 484-8214
e-mail: echoparkumc@gmail.com
website: <https://echoparkumc.wordpress.com>

Bishop
District Superintendent
Pastor

GRANT HAGIYA
MARK NAKAGAWA
FRANK WULF

Interim Secretary
Music Director
Custodian
Lay Leaders

JOHN CHAVIS
MINA RHEE
LEONEL SANCHEZ
LOIS PRICE

Lay Leader (Emeritus)
Admin Council Chairperson
Treasurer
Trustees Chairperson
Staff- Parish Relations Chairperson

JOSE ALBERTO MARTINEZ
RETHA MATSON
JOHN CHAVIS
LISA PALOMBI
WALTER ELMER
SULMA ROSALES

Monthly Newsletter

THE ECHO / EL RESONIDO

SUNDAY SCHEDULE OF WORSHIP (and related activities)

10:30 a.m.
Bilingual Service in English and Spanish
Servicio Bilingüe en Inglés y Español
Online at Facebook:
En línea en Facebook:
[https://facebook.com/EchoPark United
MethodistChurch](https://facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch)

